

此 PDS 的翻译件是基于其日期为 2015 年 4 月 29 日的英文版。



项目数据表（PDS）

项目数据表（PDS）包含关于项目的总结性信息：项目数据表的编制工作是动态的，因此其初始版本并未包括的某些信息将在获得后被纳入项目数据表。拟建项目信息为建议和参考性质。

项目数据表创建日期 -

项目数据表更新日期 2015 年 3 月 25 日

项目名称 山西城乡水源保护和环境改善示范项目

国家 中华人民共和国

项目编号 48274-001

项目状态 已审批

地理位置 -

在编写国别规划或战略、资助任何项目或在本文中指定或提及特定区域或地理区域时，亚洲开发银行并无意图对其法律或其他状态作出判断。

行业 农业、自然资源和农村开发

子行业 林业
农村防洪
农村供水服务

战略议程 环境可持续增长（ESG）
包容性经济增长（IEG）

变革驱动因素 性别平等和主流化（GEM）
治理和能力建设（GCD）
私营部门发展（PSD）

性别平等和主流化的类别 类别 2：有效性别主流化（EGM）

项目发起方 -

■ 融资

援助类型/方式	审批号	资金来源	批准金额 (千美元)
技术援助	8856	技术援助特别基金	850
总计			\$850

■ 保障类别

欲了解保障类别详情，请浏览：

<http://www.adb.org/site/safeguards/safeguard-categories>

环境	-
非自愿移民	-
原住民	-

■ 环境和社会问题概要

环境

-

非自愿移民

-

原住民

-

■ 利益相关方的交流、参与和咨询

项目设计阶段

-

项目实施阶段

-

■ 项目描述

该项目将改善左权县居民的生活质量与环境可持续性。该项目产出即改善左权县的环境与生态系统管理。该项目将会包含以下四个方面的产出：产出 1：保护清漳河源头水源。其中包括：（1）恢复石匣水库周边的植被并在两个源头沿岸种植 1.23 平方公里的森林带；（2）疏浚水库以恢复其设计能力，并除去 60 万立方米泥沙；（3）完善水库泄洪洞与泄洪闸；（4）改变从水库附近去往石杨路（约 5.8 公里）的路径，以防止发生危及水源的漏油事故；（5）在石匣水库周边建立六座水文监测站和一座供水配置站；（6）改进水库运行程序，以实现水资源的高效利用；以及（7）为受影响家庭开展替代生计方面的培训与能力建设项目，包括从事树木和植被的保护等。产出 2：恢复清漳河水质以实现河岸稳定、降低洪水风险。其中包括：（1）在清漳河河岸部分河段进行生态修复，并新建 37.7 公里堤坝，以及人行道、保护道路和必要的连接桥梁；（2）在淤积严重的河流与支流的部分河段进行河道疏浚，以提高抵抗 20 年一遇洪涝的防洪能力；（3）制定并实施非结构性洪水风险管理措施，包括适当的土地使用规划、防洪预警制度与措施，以提高应对气候变化的适应能力；以及（4）为受影响家庭开展替代生计方面的培训和能力建设项目，包括从事树木和植被的保护等。产出 3：开展饮用水供应和污水处理综合工程。其中包括：（1）对 7 公里左右的道路进行必要的改善与扩建，并安装管道线；（2）安装 53 公里的供水管道，包括向约 55,000 名农村人口提供饮用、农业与其他用途供水的一次和二次连接；（3）在清漳河沿岸设立多条污水收集干线（约 14.6 公里），惠及 10 个村庄；以及（4）同时安装相关市政服务管道，如电力、供热、通讯、天然气管道等等。产出 4：加强能力建设和改善水资源管理。该产出下的活动包括：（1）加强县政府部门的水源管理能力，并针对水质、水提取、洪水管理与林业等方面下达任务；（2）制定综合生态系统管理的监督与制度安排，以保持森林覆盖率；（3）增强项目管理与基础设施运行及维护方面的机构能力。

■ 项目理由及其与国别/区域战略的相关性

水体污染、水土流失以及洪水频繁这一系列因素对山西省左权县的生活水平与可持续经济发展造成了严重影响，同时也给海河流域下游用户的用水安全带来了隐患。清漳河中段的非点源污染已经使得水质下降到四类，不再适合人类使用。此外，左权县的供水系统也略显不足，只能满足该县 47% 的人口需求，而剩余人口则无法接通自来水，其中大部分人口遍布在农村地区。左权县面临的另一大挑战就是水土流失，该县 50% 以上的土地受到了一定程度的侵蚀。水土侵蚀后的泥沙造成了河流、溪流和水库的淤积，从而对水质产生了严重影响，并降低了清漳河的承载能力。水土流失再加上洪水风险管理基础设施的缺乏导致清漳河沿岸洪水频发，导致大量的生命与财产损失。这些问题互相关联，需要采取综合方法加以解决。山西城乡水源保护和环境改善示范项目将采取生态系统综合管理办法，以保护水源、减少水体污染和水土流失，并对洪水风险进行管理。该方法包括植被覆盖、土壤和土地资源，以及水路等方面的管理工作。经济增长与环境保护间的竞争性需求是问题的关键所在。该项目将在国家生态补偿框架下，展示生态系统付费（PES）计划，从而有助于确保实现农民生计与保护水源和生态系统这一政策目标之间的兼容性。鉴于其规模与机构设置，左权县为展示综合方法、采用经济激励措施提供了独特机会。清漳河流域的大部分河段都位于左权县境内，有利于促进跨部门、跨机构的协调与合作。左权县政府以《中共中央关于全面深化改革若干重大问题的决定》（《决定》）为指导方针，致力于通过优选、整合该县整体发展战略中的环境与生态保护目标，建设生态文明。2012—2016 年间，该县政府计划投资 5.97 亿人民币，用于 23,000 公顷退化山丘与荒坡的绿化工作。迄今为止，已有 11,000 公顷土地实现了绿化。而在河流恢复方面，政府也已投入约 4 亿人民币。

■ 对发展的影响

-

■ 项目成果

成果描述	取得成果的进度
-	-

■ 项目产出及实施进度

项目产出描述	实施进度状态（产出、活动及问题）
-	-
项目产出描述	运营/施工状况
-	-
重大变化	-

■ 商业机会

首次公布日期 2014 年 11 月 14 日

咨询服务

必须遵照亚行的《使用咨询专家指南》（2013 年，不时进行修订）招募国际咨询公司。其中，共计需要 11 人月国际咨询服务和 38.5 人月国内咨询服务。选择咨询服务公司时需（1）征求简要的技术方案；以及（2）采用基于质量和成本的选择方法，并将质量成本比控制在 90:10。技术援助团队需要解决以下几个与项目相关的事项（1）评估项目的技术可行性；（2）针对项目的经济与财务可行性开展尽职调查；（3）审查保障要求；（4）开展社会调查与协商；（5）发展左权县政府的项目管理能力；以及（6）编制项目文件，包括亚行行长报告和建议（RRP）草案以及相关文件（如部门评估、经济和财务分析、项目管理手册、保证文件等）。

采购

咨询公司在开展设备采购工作需依照亚行《采购指南》（2013 年，不时进行修订），且应在完成技术援助工作时移交至相关执行机构。

采购和咨询事宜通告：

<http://www.adb.org/projects/48274-001/business-opportunities>

■ 时间表

概念书审批	-
尽职调查	-
投资委员会会议	-
审批	2014 年 12 月 19 日

■ 联系方式及更新详情

亚行负责官员	周遥舟 (Zhou Yaozhou) (yaozhou@adb.org)
亚行负责业务局	东亚局
亚行负责处	环境、自然资源和农业处 (东亚局)
执行机构	-

■ 相关链接

项目网址	http://www.adb.org/projects/48274-001/main
项目文件列表	http://www.adb.org/projects/48274-001/documents
